

L'hon. Eric W. Kierans (ministre des Postes): La question a été réglée. La situation est normale à Hamilton, à Welland et à Toronto aujourd'hui, et presque normale à Montréal.

M. Lewis: Qu'entendez-vous par «normale»?

Une voix: Le chaos et la confusion.

M. Macquarrie: Une question complémentaire, monsieur l'Orateur. Le ministre des Postes juge-t-il normal l'arriéré de 500,000 lettres qu'on signale aujourd'hui à Montréal?

L'hon. M. Kierans: Ce chiffre est fort exagéré, monsieur l'Orateur.

L'hon. Marcel Lambert (Edmonton-Ouest): Une question complémentaire pour le ministre des Postes. A-t-il aussi l'intention de restituer au public les services fournis naguère par le ministère des Postes?

L'hon. M. Kierans: Je crois que le service s'améliore sensiblement...

Une voix: C'est absurde.

L'hon. M. Kierans: ...et si nous tenons compte du fait que plus de 90 p. 100 des intéressés dans les deux syndicats préfèrent la semaine de cinq jours, c'est une bonne moyenne.

L'hon. M. Lambert: Je veux parler des services fournis au public.

LA DISTRIBUTION DU SAMEDI AUX ÉTABLISSEMENTS DE DÉTAIL

M. A. D. Hales (Wellington): J'ai une question complémentaire à poser au ministre des Postes. Songe-t-il à fournir aux établissements de détail le service de distribution du courrier le samedi?

L'hon. Eric W. Kierans (ministre des Postes): Non, monsieur l'Orateur.

[Français]

LES TRAVAUX PUBLICS

SAINT-ROMUALD (P.Q.)—ON RÉCLAME LA CONSTRUCTION D'ÉLÉVATEURS À GRAIN

M. Bernard Dumont (Frontenac): Monsieur le président, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Agriculture.

Étant donné que le gouvernement fédéral fera construire un quai en eau profonde à Saint-Romuald, parce que deux raffineries de pétrole s'y installeront bientôt, l'honorable ministre de l'Agriculture a-t-il songé à y faire aménager des élévateurs à grain pour desservir la rive sud?

M. l'Orateur: A mon avis, la question telle que posée par l'honorable député pourrait facilement être inscrite au *Feuilleton* et, s'il y avait urgence, je serais heureux de revenir avec lui pour que la question soit débattue au moment de l'ajournement.

M. Dumont: A dix heures, monsieur l'Orateur.

[Traduction]

LES TRANSPORTS

LES SUBVENTIONS AUX TRANSBORDEURS À L'INTÉRIEUR DES PROVINCES

M. Maurice Foster (Algoma): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports. Pourrait-il dire à la Chambre si un accord a été conclu entre la Commission canadienne des transports et la province d'Ontario quant au partage des subventions versées aux transbordeurs qui assurent le service à l'intérieur de la province?

M. l'Orateur: A l'ordre. Il est difficile pour la présidence de déterminer si la question est urgente. Si elle l'est, le député voudrait peut-être la débattre au moment de l'ajournement.

LES RESSOURCES HYDRAULIQUES

LE TRAITEMENT DES EAUX D'ÉGOUT DANS LES PARCS NATIONAUX

M. Eldon M. Woolliams (Calgary-Nord): Ma question, qui s'adresse au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, découle d'une réponse donnée à une question inscrite au *Feuilleton*. Il s'agit du problème national de la pollution des rivières. Le ministre peut-il donner à la Chambre l'assurance que les parcs nationaux qui relèvent du gouvernement fédéral seront dotés cette année des usines nécessaires de traitement des eaux d'égout?

[Français]

L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): Monsieur l'Orateur, si mes renseignements sont exacts, le ministère va prendre les moyens nécessaires pour établir une usine d'épuration à cet endroit aussitôt que possible et peut-être même cette année.

[Traduction]

M. Woolliams: Puis-je poser une question supplémentaire, étant donné que la promesse remonte à deux ans. Les crédits comprennent-ils des fonds pour l'établissement d'une usine de ce genre en vue de protéger les rivières de